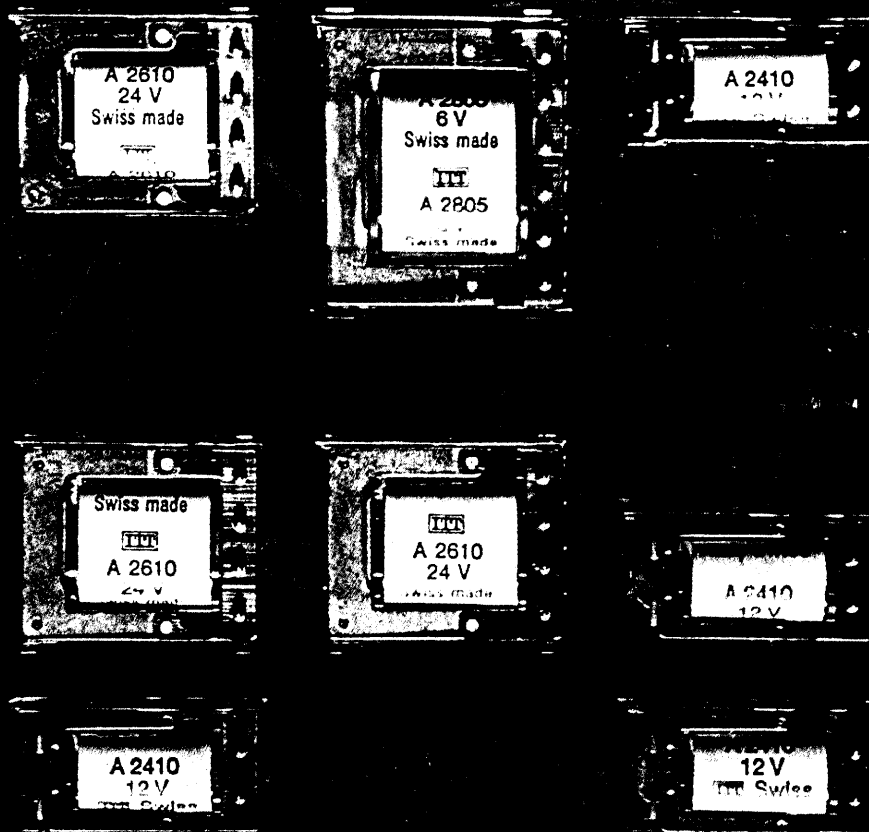




**Kleinrelais mit  
offenen Kontakten  
Schwachstrom**

PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-6F, PZ-2A

**Relais miniatures  
à contacts ouverts  
Courant faible**

PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-6F, PZ-2A

**Miniature relays  
with open contacts  
Light duty**

PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-6F, PZ-2A

**Kleinrelais mit  
offenen Kontakten  
Schwachstrom  
PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A**

**Relais miniatures  
à contacts ouverts  
Courant faible  
PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A**

**Miniature relays  
with open contacts  
Light duty  
PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A**

**1.0.0 Allgemeines**

Flachankerrelais kleiner Abmessungen für Gleichstrom-erregung, zum direkten Einlöten in gedruckte Schaltungen.

**Généralités**

Relais miniature à volet plat pour excitation à courant continu, pour soudure directe dans des circuits imprimés.

**General**

Flat armature miniature relay for d.c. operation and direct mounting on printed circuit boards.

|             |          |                          |                       |                           |                        |
|-------------|----------|--------------------------|-----------------------|---------------------------|------------------------|
| Masse       | Länge    | Breite<br>ohne Deckel    | Breite<br>mit Deckel  | Höhe<br>ohne Deckel       | Höhe<br>mit Deckel     |
| Dimensions  | Longueur | Largeur<br>sans capot    | Largeur<br>avec capot | Hauteur<br>sans capot     | Hauteur<br>avec capot  |
| Dimensions  | Length   | Width<br>without top lid | Width<br>with top lid | Height<br>without top lid | Height<br>with top lid |
| PZ-2, PZ-2A | 29,0 mm  | 16,4 mm                  | 17,2 mm               | 14,0 mm                   | 15,0 mm                |
| PZ-4        | 29,0 mm  | 24,0 mm                  | 24,8 mm               | 15,0 mm                   | 16,0 mm                |
| PZ-6        | 30,0 mm  | 34,0 mm                  | 35,2 mm               | 20,0 mm                   | 22,0 mm                |

**2.0.0 Beschreibung**

**Description**

**Description**

2.1.0 Gleichstromerregung  
PZ-2, PZ-4, PZ-2A:  
mit 1 Wicklung,  
PZ-6: mit 1 oder 2 Wicklungen.

Excitation à courant continu  
PZ-2, PZ-4, PZ-2A:  
avec 1 enroulement,  
PZ-6: avec 1 ou 2 enroulements.

For d.c. operation  
PZ-2, PZ-4, PZ-2A:  
with 1 coil,  
PZ-6: with 1 or 2 coils.

2.2.0 Anzahl Kontakte aus  
Silber/Palladium Ag/Pd 70/30  
oder aus  
Gold/Silber Au/Ag 80/20  
PZ-2: 2, PZ-4: 4, PZ-6: 6 Wech-  
sel-Doppelkontakte,  
PZ-2A: 2 Arbeits-Doppelkontakte.

Nombre de contacts en  
argent/palladium Ag/Pd 70/30  
ou en  
or/argent Au/Ag 80/20  
PZ-2: 2, PZ-4: 4, PZ-6: 6 con-  
tacts inverseurs doubles,  
PZ-2A: 2 contacts de travail  
doubles.

Number of contacts made of  
silver/palladium Ag/Pd 70/30  
or  
gold/silver Au/Ag 80/20  
PZ-2: 2, PZ-4: 4, PZ-6: 6 twin  
type changeover contacts,  
PZ-2A: 2 twin type make  
contacts.

2.2.1 Andere Kontaktbestückung  
PZ-6: 5...1 Umschaltkontakte auf  
Anfrage.

D'autres arrangements de contacts  
PZ-6: 5...1 contacts inverseurs  
sur demande.

Other contact arrangement  
PZ-6: 5...1 changeover contacts  
on request.

2.3.0 Schaltleistung pro Doppelkontakt:  
30 VA ≈.

Puissance de coupure par contact  
double: 30 VA ≈.

Rated power per twin contact:  
30 VA ≈.

2.4.0 Leistungsaufnahme bei Nenn-  
spannung (typisch)  
PZ-2: 0,7 W, PZ-2A: 0,4 W.  
PZ-4: 0,75 W,  
PZ-6: 0,6 W,

Puissance de la bobine à tension  
nominale (typique)  
PZ-2: 0,7 W, PZ-2A: 0,4 W.  
PZ-4: 0,75 W,  
PZ-6: 0,6 W,

Power consumption of coil at  
nominal voltage (typical)  
PZ-2: 0,7 W, PZ-2A: 0,4 W.  
PZ-4: 0,75 W,  
PZ-6: 0,6 W,

2.5.0 Montage durch direktes Einlöten  
in gedruckte Schaltungen.

Montage par soudure directe dans  
des circuits imprimés.

For direct mounting on printed  
circuits.

**PZ-6F**

Ergänzungen siehe Seiten 13 ... 16

**PZ-6F**

Suppléments voir pages 13 ... 16

**PZ-6F**

Supplements see pages 13 ... 16

**Kleinrelais mit  
offenen Kontakten  
Schwachstrom**  
PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A

**Relais miniatures  
à contacts ouverts  
Courant faible**  
PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A

**Miniature relays  
with open contacts  
Light duty**  
PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A

**0.0 Typische Anwendungen**

Schalt- und Steueraufgaben der Schwachstromtechnik.

**Applications typiques**

Dispositifs de commande et de commutation à faible puissance.

**Typical applications**

General-purpose relay for low voltage control and switching circuits.

**4.0.0 Kontakte**

Alle Angaben beziehen sich auf die Umgebungstemperatur von 20 °C.

**Contacts**

Toutes les données ci-dessous se rapportent à une température ambiante de 20 °C.

**Contact Data**

All data refer to the ambient temperature of 20 °C.

4.1.1 Maximale Schaltleistung (ohmsche Last): 30 VA $\approx$ .

Puissance maximum de coupure pour charge ohmique: 30 VA $\approx$ .

Maximum switchable power for resistive load: 30 VA $\approx$ .

4.1.2 Schaltbarer Maximalstrom (ohmsche Last): 1 A.

Courant maximum de coupure pour charge ohmique: 1 A.

Maximum switchable current for resistive load: 1 A.

4.1.3 Schaltbare Maximalspannung (ohmsche Last): 100 V $\approx$ .

Tension maximum de coupure pour charge ohmique: 100 V $\approx$ .

Maximum switchable voltage for resistive load: 100 V $\approx$ .

4.1.4 Lebensdauer der Ag/Pd-Kontakte bei 30 VA $\approx$  (30 V, 1 A, ohmsche Last):  $> 3 \times 10^6$  Schaltungen.

Durée de vie des contacts Ag/Pd à 30 VA $\approx$  (30 V, 1 A, charge ohmique):  $> 3 \times 10^6$  manœuvres.

Expected life of Ag/Pd contacts at 30 VA $\approx$  (30 V, 1 A, resistive load):  $> 3 \times 10^6$  operations.

bei 12 VA $\approx$  (24 V, 500 mA, ohmsche Last)

à 12 VA $\approx$  (24 V, 500 mA, charge ohmique)

at 12 VA $\approx$  (24 V, 500 mA, resistive load)

PZ-2, -4, -2A:  $> 10^7$  Schaltungen, PZ-6:  $> 5 \times 10^7$  Schaltungen.

PZ-2, -4, -2A:  $> 10^7$  manœuvres, PZ-6:  $> 5 \times 10^7$  manœuvres.

PZ-2, -4, -2A:  $> 10^7$  operations, PZ-6:  $> 5 \times 10^7$  operations.

Lebensdauer der Au/Ag-Kontakte

Durée de vie des contacts Au/Ag

Expected life of Au/Ag contacts

bei 30 VA $\approx$  (30 V, 1 A, ohmsche Last):  $> 5 \times 10^5$  Schaltungen,

à 30 VA $\approx$  (30 V, 1 A, charge ohmique):  $> 5 \times 10^5$  manœuvres,

at 30 VA $\approx$  (30 V, 1 A, resistive load):  $> 5 \times 10^5$  operations,

bei 12 VA $\approx$  (24 V, 500 mA, ohmsche Last):  $> 2 \times 10^6$  Schaltungen.

à 12 VA $\approx$  (24 V, 500 mA, charge ohmique):  $> 2 \times 10^6$  manœuvres.

at 12 VA $\approx$  (24 V, 500 mA, resistive load):  $> 2 \times 10^6$  operations.

4.2.1 Minimale Schaltleistung bei Ag/Pd-Kontakten: 0,1 mA; 600 mV; 0,1 mW.

Charge minimale nécessaire pour contacts Ag/Pd: 0,1 mA; 600 mV; 0,1 mW.

Minimum load which can be reliably switched with Ag/Pd contacts: 0,1 mA; 600 mV; 0,1 mW.

Minimale Schaltleistung bei Au/Ag-Kontakten: 0,05 mA; 80 mV; 0,05 mW.

Charge minimale nécessaire pour contacts Au/Ag: 0,05 mA; 80 mV; 0,05 mW.

Minimum load which can be reliably switched with Au/Ag contacts: 0,05 mA; 80 mV; 0,05 mW.

4.3.0 Mechanische Lebensdauer (ohne Last):  $> 2 \times 10^8$  Betätigungen.

Durée de vie mécanique (sans charge):  $> 2 \times 10^8$  opérations.

Mechanical life (no load operation):  $> 2 \times 10^8$  operations.

4.4.1 Kapazität zwischen offenen Kontakten:  $< 4$  pF.

Capacité entre contacts ouverts:  $< 4$  pF.

Capacitance between open contacts:  $< 4$  pF.

4.4.2 Kapazität zwischen benachbarten Kontaktfedersätzen:  $< 3$  pF.

Capacité entre deux jeux de contacts voisins:  $< 3$  pF.

Capacitance between adjacent pileups:  $< 3$  pF.

4.6.0 Kontaktwiderstand im Neuzustand (Anschluss-Anschluss)  
Ag/Pd-Kontakte:  
typ. 60 m $\Omega$ , max. 120 m $\Omega$ ,  
Au/Ag-Kontakte:  
typ. 40 m $\Omega$ , max. 80 m $\Omega$ .

Résistance des contacts nouveaux (connexion-connexion)  
contacts Ag/Pd:  
typ. 60 m $\Omega$ , max. 120 m $\Omega$ ,  
contacts Au/Ag:  
typ. 40 m $\Omega$ , max. 80 m $\Omega$ .

Contact resistance for new contacts (terminal to terminal)  
Ag/Pd-contacts:  
typ. 60 m $\Omega$ , max. 120 m $\Omega$ ,  
Au/Ag-contacts:  
typ. 40 m $\Omega$ , max. 80 m $\Omega$ .

**Kleinrelais mit  
offenen Kontakten  
Schwachstrom  
PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A**

**Relais miniatures  
à contacts ouverts  
Courant faible  
PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A**

**Miniature relays  
with open contacts  
Light duty  
PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A**

**5.0.0 Spulen**

**Bobines**

**Coil Data**

5.1.0 Maximale Spulenspannung bei 20°C: siehe 5.5.1.

Tension maximale de la bobine à 20°C: voir 5.5.1.

Maximum coil voltage at 20°C: see 5.5.1.

5.2.0 Leistungsaufnahme bei Nennspannung und 20°C  
PZ-2: 0,6...0,8 W,  
PZ-4: 0,6...0,9 W,  
PZ-6: 0,5...0,7 W,  
PZ-2A: 0,35...0,45 W.

Puissance de la bobine à tension nominale et à 20°C  
PZ-2: 0,6...0,8 W,  
PZ-4: 0,6...0,9 W,  
PZ-6: 0,5...0,7 W,  
PZ-2A: 0,35...0,45 W.

Power consumption of coil at nominal voltage and at 20°C  
PZ-2: 0,6...0,8 W,  
PZ-4: 0,6...0,9 W,  
PZ-6: 0,5...0,7 W,  
PZ-2A: 0,35...0,45 W.

5.3.0 Maximal zulässige Gesamtbelastung

Puissance totale maximale admissible

Total maximum allowable coil power

dauernd:

en permanence:

continuous:

Umgebungstemperatur  
Température ambiante  
Ambient temperature

PZ-2

PZ-4

PZ-6

PZ-2A

20°C

1 W

2 W

2,8 W

1 W

40°C

0,75 W

1,5 W

2 W

0,75 W

65°C

0,5 W

0,8 W

1 W

0,5 W

während 1 Minute mit mind.  
30 Minuten Abkühlung:

pendant 1 minute avec 30 minutes  
min. de refroidissement:

for 1 minute with min. 30 minutes  
cooling:

Wicklungstemperatur  
vor dem Schalten  
Température de la bobine  
avant l'opération  
Coil temperature  
before operating

PZ-2

PZ-4

PZ-6

PZ-2A

20°C

3 W

6 W

10 W

3 W

40°C

2 W

4 W

6 W

2 W

65°C

1 W

2 W

3 W

1 W

5.4.0 Mindest-Anzugsleistung bei 20°C

Puissance minimum d'attraction  
à 20°C

Minimum operating power at 20°C

PZ-2: 0,5 W,  
PZ-4: 0,5 W,  
PZ-6: 0,4 W,  
PZ-2A: 0,3 W.

PZ-2: 0,5 W,  
PZ-4: 0,5 W,  
PZ-6: 0,4 W,  
PZ-2A: 0,3 W.

PZ-2: 0,5 W,  
PZ-4: 0,5 W,  
PZ-6: 0,4 W,  
PZ-2A: 0,3 W.

5.4.1 Nicht-Anzugsspannung bei 20°C:  
0,06 × Nennspannung.

Tension non-attraction à 20°C:  
0,06 × tension nominale.

Non operate voltage at 20°C:  
0,06 × nominal voltage.

Anzugsspannung bei 20°C  
(bei PZ-2 und PZ-2A für Spannungsanstieg während maximal 1 ms): 0,75 × Nennspannung.

Tension d'attraction à 20°C  
(pour le relais PZ-2 et PZ-2A pour une durée de montée de la tension maximale 1 ms): 0,75 × tension nominale.

Operate voltage at 20°C (for relays PZ-2 and PZ-2A for increase of voltage during maximum 1 ms): 0,75 × nominal voltage.

Haltespannung bei 20°C:  
0,42 × Nennspannung.

Tension de maintien à 20°C:  
0,42 × tension nominale.

Hold voltage at 20°C:  
0,42 × nominal voltage.

Abfallspannung bei 20°C:  
0,05 × Nennspannung.

Tension de relâchement à 20°C:  
0,05 × tension nominale.

Release voltage at 20°C:  
0,05 × nominal voltage.

**Kleinrelais mit  
offenen Kontakten  
Schwachstrom**  
PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A

**Relais miniatures  
à contacts ouverts  
Courant faible**  
PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A

**Miniature relays  
with open contacts  
Light duty**  
PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A

0 Wicklungsdaten

Enroulements standardisés

Coil Data

|       | Bestell-Nr.<br>Ag/Pd-<br>Kontakte<br>Code<br>contacts Ag/Pd<br>Ordering code<br>Ag/Pd contacts | Bestell-Nr.<br>Au/Ag-<br>Kontakte<br>Code<br>contacts Au/Ag<br>Ordering code<br>Au/Ag contacts | Wicklungs-<br>Widerstand<br>bei 20 °C<br>Résistance de<br>bobine à 20 °C<br>Coil resistance<br>at 20 °C<br>$\Omega \pm 10\%$ | Windungszahl<br>Nombre de tours<br>Number of turns | Nennspannung<br>Tension<br>nominale<br>Nominal<br>voltage<br>V- |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| PZ-2  | A 2400                                                                                         | A 2405                                                                                         | 60                                                                                                                           | 1860                                               | 6                                                               |
|       | A 2410                                                                                         | A 2415                                                                                         | 210                                                                                                                          | 3330                                               | 12                                                              |
|       | A 2412                                                                                         | A 2417                                                                                         | 500                                                                                                                          | 5340                                               | 18                                                              |
|       | A 2420                                                                                         | A 2425                                                                                         | 850                                                                                                                          | 6700                                               | 24                                                              |
|       | A 2430                                                                                         | A 2435                                                                                         | 1600                                                                                                                         | 8640                                               | 36                                                              |
|       | A 2440                                                                                         | A 2445                                                                                         | 3000                                                                                                                         | 11970                                              | 48                                                              |
| PZ-4  | A 2640                                                                                         | A 2645                                                                                         | 40                                                                                                                           | 1200                                               | 6                                                               |
|       | A 2600                                                                                         | A 2605                                                                                         | 210                                                                                                                          | 3200                                               | 12                                                              |
|       | A 2611                                                                                         | A 2616                                                                                         | 450                                                                                                                          | 4650                                               | 18                                                              |
|       | A 2610                                                                                         | A 2615                                                                                         | 850                                                                                                                          | 6400                                               | 24                                                              |
|       | A 2620                                                                                         | A 2625                                                                                         | 1600                                                                                                                         | 8300                                               | 36                                                              |
|       | A 2630                                                                                         | A 2635                                                                                         | 3000                                                                                                                         | 11900                                              | 48                                                              |
|       | A 2650                                                                                         | A 2655                                                                                         | 4800                                                                                                                         | 14600                                              | 60                                                              |
| PZ-6  | A 2800                                                                                         | A 2805                                                                                         | 66                                                                                                                           | 1980                                               | 6                                                               |
|       | A 2810                                                                                         | A 2815                                                                                         | 230                                                                                                                          | 3460                                               | 12                                                              |
|       | A 2812                                                                                         | A 2817                                                                                         | 520                                                                                                                          | 5500                                               | 18                                                              |
|       | A 2820                                                                                         | A 2825                                                                                         | 900                                                                                                                          | 7050                                               | 24                                                              |
|       | A 2830                                                                                         | A 2835                                                                                         | 1900                                                                                                                         | 10050                                              | 36                                                              |
|       | A 2840                                                                                         | A 2845                                                                                         | 3600                                                                                                                         | 14400                                              | 48                                                              |
|       | A 2850                                                                                         | A 2855                                                                                         | 6100                                                                                                                         | 18900                                              | 60                                                              |
| PZ-2A | B 70100                                                                                        | B 70105                                                                                        | 90                                                                                                                           | 2320                                               | 6                                                               |
|       | B 70110                                                                                        | B 70115                                                                                        | 360                                                                                                                          | 4450                                               | 12                                                              |
|       | B 70112                                                                                        | B 70117                                                                                        | 780                                                                                                                          | 6760                                               | 18                                                              |
|       | B 70120                                                                                        | B 70125                                                                                        | 1350                                                                                                                         | 8580                                               | 24                                                              |
|       | B 70130                                                                                        | B 70135                                                                                        | 3000                                                                                                                         | 11970                                              | 36                                                              |
|       | B 70140                                                                                        | B 70145                                                                                        | 5500                                                                                                                         | 17100                                              | 48                                                              |

5.5.1 Arbeitsbereich PZ-2

Gamme de fon-  
ctionnement PZ-2

Operating range  
PZ-2

Thermischer  
Widerstand:  
60 °C/W

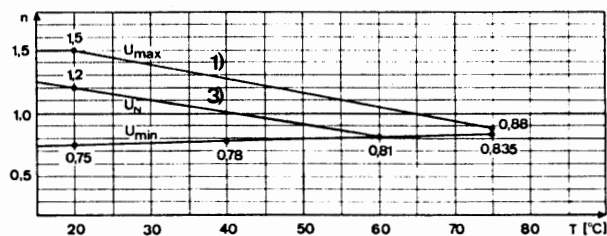
Résistance  
thermique:  
60 °C/W

Thermal resistance:  
60 °C/W

Max. Spulen-  
temperatur: 100 °C

Température max.  
de la bobine: 100 °C

Max. coil tempera-  
ture: 100 °C



Arbeitsbereich PZ-4

Gamme de fon-  
ctionnement PZ-4

Operating range  
PZ-4

Thermischer  
Widerstand:  
42 °C/W

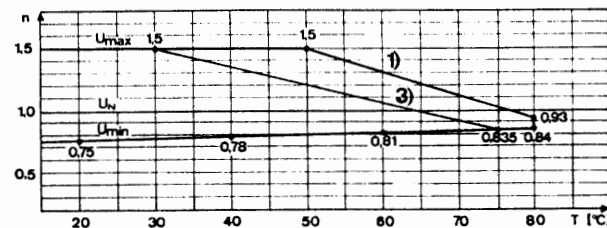
Résistance  
thermique:  
42 °C/W

Thermal resistance:  
42 °C/W

Max. Spulen-  
temperatur: 100 °C

Température max.  
de la bobine: 100 °C

Max. coil tempera-  
ture: 100 °C



# **Kleinrelais mit offenen Kontakten Schwachstrom PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A**

# **Relais miniatures à contacts ouverts Courant faible PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A**

# **Miniature relays with open contacts Light duty PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A**

Arbeitsbereich PZ-6

Gamme de fonc-  
tionnement PZ-6

Operating range  
PZ-6

Thermischer  
Widerstand:  
30 °C/W

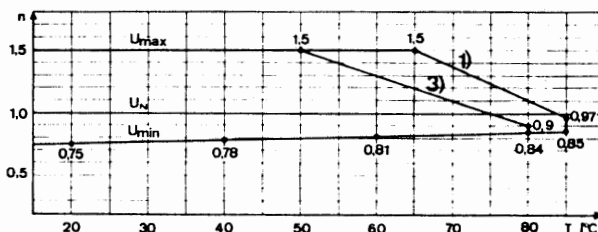
Résistance  
thermique:  
30 °C/W

Thermal resistance:  
30 °C/W

Max. Spulen-  
temperatur: 100 °C

Température max.  
de la bobine: 100 °C

Max. coil tempera-  
ture: 100 °C



Arbeitsbereich  
PZ-2A

Gamme de fonc-  
tionnement PZ-2A

Operating range  
PZ-2A

Thermischer  
Widerstand:  
60 °C/W

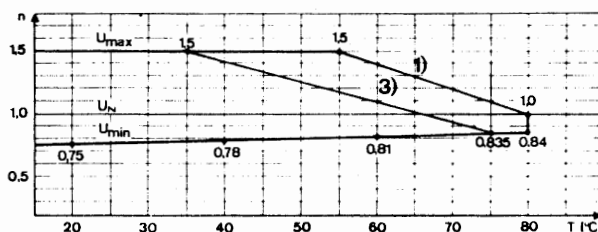
Résistance  
thermique:  
60 °C/W

Thermal resistance:  
60 °C/W

Max. Spulen-  
temperatur: 100 °C

Température max.  
de la bobine: 100 °C

Max. coil tempera-  
ture: 100 °C



1) Dauerbelastung ohne Deckel

1) Charge permanente sans capot

1) Continuous load without  
top lid

3) Dauerbelastung bei Verwen-  
dung des Deckels

3) Charge permanente avec capot

3) Continuous load by using the  
top lid

$U_N$  = Nennspannung des Relais

$U_N$  = Tension nominale

$U_N$  = Nominal voltage

$U_N \cdot n$  = Spannung am Relais

$U_N \cdot n$  = Tension du relais

$U_N \cdot n$  = Voltage on relay

$n$  = Multiplikationsfaktor der  
Nennspannung

$n$  = Facteur multiplicateur de  
la tension nominale

$n$  = Nominal voltage  
multiplying factor

$T$  = Wicklungstemperatur vor  
dem Schalten für  $U_{min}$ ,  
bzw. Umgebungs-  
temperatur für  $U_{max}$

$T$  = Température de la bobine  
avant l'opération pour  
 $U_{min}$ , ou température  
ambiante pour  $U_{max}$

$T$  = Coil temperature before  
operating for  $U_{min}$ ,  
resp. ambient temperature  
for  $U_{max}$

5.6.0 Anzahl Wicklungsanschlüsse  
Für 1 Wicklung: 2,  
für 2 Wicklungen (PZ-6): 4.

Nombres de raccordements  
Pour 1 enroulement: 2,  
pour 2 enroulements (PZ-6): 4.

Number of coil terminals  
For 1 winding: 2,  
for 2 windings (PZ-6): 4.

5.8.0 Gleichstrominduktivität (typisch)

Inductance (typique)

Inductance (typical)

5.8.1 Anker abgefallen

Armature relâchée

Armature in released position

PZ-2  
 $0,45 \cdot 10^{-7} \cdot N^2$  [H]

PZ-4  
 $0,65 \cdot 10^{-7} \cdot N^2$  [H]

PZ-6  
 $0,70 \cdot 10^{-7} \cdot N^2$  [H]

PZ-2A  
 $0,45 \cdot 10^{-7} \cdot N^2$  [H]

5.8.2 Anker angezogen

Armature attirée

Armature in operated position

PZ-2  
 $0,9 \cdot 10^{-7} \cdot N^2$  [H]

PZ-4  
 $1,3 \cdot 10^{-7} \cdot N^2$  [H]

PZ-6  
 $1,4 \cdot 10^{-7} \cdot N^2$  [H]

PZ-2A  
 $0,9 \cdot 10^{-7} \cdot N^2$  [H]

$N$  = Windungszahl

$N$  = Nombre de tours

$N$  = Number of turns

**Kleinrelais mit  
offenen Kontakten  
Schwachstrom  
PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A**

**Relais miniatures  
à contacts ouverts  
Courant faible  
PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A**

**Miniature relays  
with open contacts  
Light duty  
PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A**

**6.0.0 Allgemeine Angaben**

**Caractéristiques générales**

**General Data**

**6.2.0 Zeiten für Betrieb**

**Temps de fonctionnement**

**Operate and release times**

**6.2.2 Anzugszeit bei Nennspannung und 20 °C (Arbeitskontakte)**

**Temps d'attraction avec tension nominale et à 20 °C (contacts travail)**

**Operate time at nominal voltage and 20 °C (make contacts)**

PZ-2: <10 ms,  
PZ-4: < 9 ms,  
PZ-6: <13 ms,  
PZ-2A: <12 ms.

PZ-2: <10 ms,  
PZ-4: < 9 ms,  
PZ-6: <13 ms,  
PZ-2A: <12 ms.

PZ-2: <10 ms,  
PZ-4: < 9 ms,  
PZ-6: <13 ms,  
PZ-2A: <12 ms.

**Auszugszeiten für andere Spannungen bei 20 °C**

**Temps d'attraction pour d'autres tensions à 20 °C**

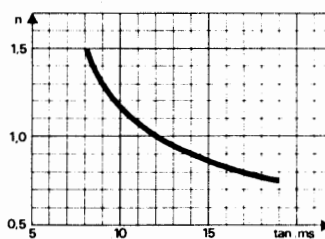
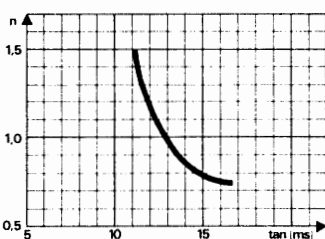
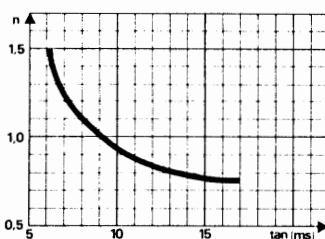
**Operate time for other voltages at 20 °C**

**PZ-2**

**PZ-4**

**PZ-6**

**PZ-2A**



$n$  = Multiplikationsfaktor der Nennspannung

$n$  = Facteur multiplicateur de la tension nominale

$n$  = Nominal voltage multiplying factor

$t_{an}$  = Anzugszeit

$t_{an}$  = Temps d'attraction

$t_{an}$  = Operate time

**6.2.3 Abfallzeit (Ruhekontakte)**

**Temps de relâchement (contacts repos)**

**Release time (break contacts)**

PZ-2: <3 ms,  
PZ-4: <3 ms,  
PZ-6: <4 ms,  
PZ-2A: <2,5 ms.

PZ-2: <3 ms,  
PZ-4: <3 ms,  
PZ-6: <4 ms,  
PZ-2A: <2,5 ms.

PZ-2: <3 ms,  
PZ-4: <3 ms,  
PZ-6: <4 ms,  
PZ-2A: <2,5 ms.

**6.3.1 Prellzeit, Arbeitskontakte bei Anzug (typisch): 4 ms.**

**Rebondissement, contacts travail à l'attraction (typique): 4 ms.**

**Bounce time, make contacts on operation (typical): 4 ms.**

**6.3.2 Prellzeit, Ruhekontakte bei Abfall (typisch)**

**Rebondissement, contacts repos au relâchement (typique)**

**Bounce time, break contacts on release (typical)**

PZ-2: 1,5 ms,  
PZ-4: 6 ms,  
PZ-6: 4 ms.

PZ-2: 1,5 ms,  
PZ-4: 6 ms,  
PZ-6: 4 ms.

PZ-2: 1,5 ms,  
PZ-4: 6 ms,  
PZ-6: 4 ms.

**6.5.0 Maximale Schalthäufigkeit pro Sekunde bei Nennspannung und 20 °C: 40.**

**Nombre maximum d'opérations par seconde avec tension nominale et à 20 °C: 40.**

**Maximum number of operation per second at nominal voltage and at 20 °C: 40.**

**6.6.0 Prüfspannung 500 V, 50 Hz:  
Kontakt-Kontakt,  
Kontakt-Wicklung,  
Kontakt-Masse,  
Wicklung-Masse,  
Wicklung-Wicklung.**

**Tensions d'essai 500 V, 50 Hz:  
contact-contact,  
contact-bobine,  
contact-masse,  
bobine-masse,  
bobine-bobine.**

**Test voltage 500 V, 50 Hz:  
contact-contact,  
contact-coil,  
contact-frame,  
coil-frame,  
coil-coil.**

**Kleinrelais mit  
offenen Kontakten  
Schwachstrom**

**PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A**

**Relais miniatures  
à contacts ouverts  
Courant faible**

**PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A**

**Miniature relays  
with open contacts  
Light duty**

**PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A**

|        |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.7.0  | Isolationswiderstand zwischen allen stromführenden Teilen und Kern (20°C, 65% relative Luftfeuchtigkeit):<br>>10 <sup>3</sup> MΩ bei U = 500 V.                | Résistance d'isolement entre toutes les parties conductrices et l'armature (20°C, 65% humidité relative):<br>>10 <sup>3</sup> MΩ à U = 500 V.                       | Insulation resistance between all current-carrying parts and frame (20°C, 65% relative humidity):<br>>10 <sup>3</sup> MΩ at U = 500 V.         |
| 6.8.0  | Gewicht mit Deckel<br>PZ-2: ca. 10 g,<br>PZ-4: ca. 20 g,<br>PZ-6: ca. 40 g,<br>PZ-2A: ca. 10 g.                                                                | Poids avec capot<br>PZ-2: env. 10 g,<br>PZ-4: env. 20 g,<br>PZ-6: env. 40 g,<br>PZ-2A: env. 10 g.                                                                   | Weight with top lid<br>PZ-2: approx. 10 g,<br>PZ-4: approx. 20 g,<br>PZ-6: approx. 40 g,<br>PZ-2A: approx. 10 g.                               |
| 6.9.0  | Einbau: Einlöten in gedruckte Schaltungen.                                                                                                                     | Montage: par soudure dans des circuits imprimés.                                                                                                                    | Mounting: direct mounting on printed circuit boards.                                                                                           |
| 6.10.0 | Anschluss: durch Löten (Einlöt-Empfehlung auf Anfrage erhältlich).                                                                                             | Raccordement: par soudure (Recommandation pour soudage sur demande).                                                                                                | Connection method: solder (Soldering recommendation available on request).                                                                     |
| 6.11.0 | Vibrationsfestigkeit zwischen 10 und 55 Hz (typisch)<br>PZ-2: 10 g,<br>PZ-4: 4 g,<br>PZ-6: 10 g,<br>PZ-2A: 10 g.                                               | Résistance aux vibrations entre 10 et 55 Hz (typique)<br>PZ-2: 10 g,<br>PZ-4: 4 g,<br>PZ-6: 10 g,<br>PZ-2A: 10 g.                                                   | Vibration resistance between 10 and 55 Hz (typical)<br>PZ-2: 10 g,<br>PZ-4: 4 g,<br>PZ-6: 10 g,<br>PZ-2A: 10 g.                                |
| 6.12.0 | Schockfestigkeit: > 20 g.                                                                                                                                      | Résistance aux chocs: > 20 g.                                                                                                                                       | Shock resistance: > 20 g.                                                                                                                      |
| 6.13.0 | Klimatische Prüfklasse:<br>PZ-2: 040/075/21,<br>PZ-4: 040/080/21,<br>PZ-6: 040/085/21,<br>PZ-2A: 040/080/21.                                                   | Catégorie climatique des composants:<br>PZ-2: 040/075/21,<br>PZ-4: 040/080/21,<br>PZ-6: 040/085/21,<br>PZ-2A: 040/080/21.                                           | Component climatic category:<br>PZ-2: 040/075/21,<br>PZ-4: 040/080/21,<br>PZ-6: 040/085/21,<br>PZ-2A: 040/080/21.                              |
| 6.13.1 | Maximale Betriebs-Umgebungs-temperatur beim Einhalten des unter 5.5.1 angegebenen Arbeitsbereichs<br>PZ-2: 75°C,<br>PZ-4: 80°C,<br>PZ-6: 85°C,<br>PZ-2A: 80°C. | Température ambiante de service maximale en observant la gamme de fonctionnement mentionnée sous 5.5.1<br>PZ-2: 75°C,<br>PZ-4: 80°C,<br>PZ-6: 85°C,<br>PZ-2A: 80°C. | Maximum operating ambient temperature under working conditions mentioned in 5.5.1<br>PZ-2: 75°C,<br>PZ-4: 80°C,<br>PZ-6: 85°C,<br>PZ-2A: 80°C. |
|        | Maximale Transport- oder Lagertemperatur: 55°C (kurzzeitig: 80°C).                                                                                             | Température de transport ou d'emmagasinage maximale: 55°C (temporaire: 80°C).                                                                                       | Maximum transport or storage temperature: 55°C (temporary: 80°C).                                                                              |
| 6.13.2 | Minimale Betriebs-Umgebungs-temperatur, sowie Transport- oder Lagertemperatur: -40°C.                                                                          | Température ambiante de service minimale et température de transport ou d'emmagasinage minimale: -40°C.                                                             | Minimum operating ambient temperature and minimum transport or storage temperature: -40°C.                                                     |
| 6.14.0 | Durch (Underwriter's Laboratories anerkannter Bauteil, Akten E 57102                                                                                           | Composant homologué par (Underwriter's Laboratories), dossier E 57102                                                                                               | Underwriter's Laboratories recognized component, file E 57102                                                                                  |

**Kleinrelais mit  
offenen Kontakten  
Schwachstrom**  
PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A

**Relais miniatures  
à contacts ouverts  
Courant faible**  
PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A

**Miniature relays  
with open contacts  
Light duty**  
PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A

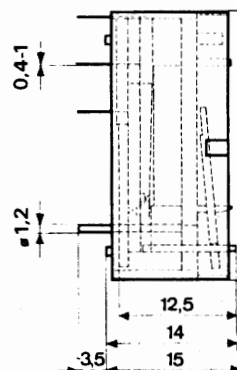
**7.0.0 Abmessungen**

**7.1.0 Massbilder (in mm)**

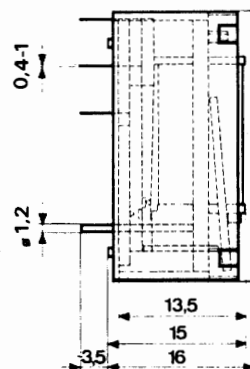
**Dimensions**

Dimensions (en mm)

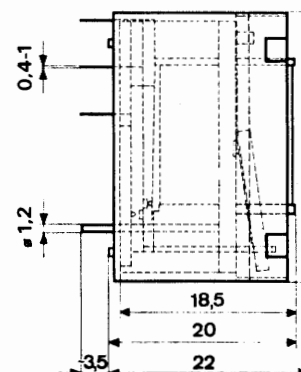
PZ-2,  
PZ-2A



PZ-4

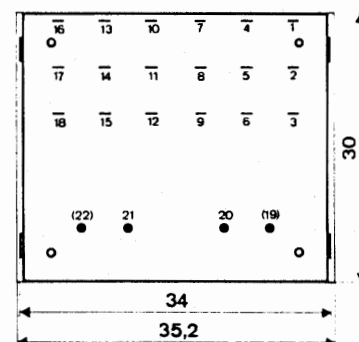
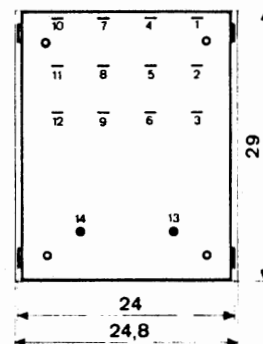
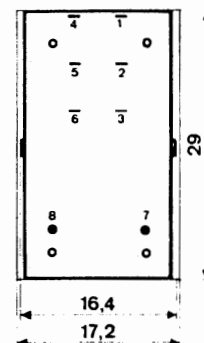


PZ-6



**Dimensions**

Dimensions (in mm)



Anschlüsse 19 und 22 nur bei  
Relais mit 2 Wicklungen vor-  
handen – siehe 7.2.0.

Deckel – siehe 8.0.0 und 9.1.0.

Connexions 19 et 22 pour relais à  
2 enroulements seulement –  
voir 7.2.0.

Capot – voir 8.0.0 et 9.1.0.

Terminals 19 and 22 for relays  
with 2 windings only – see 7.2.0.

Top lid – see 8.0.0 and 9.1.0.

**Kleinrelais mit  
offenen Kontakten  
Schwachstrom**  
PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A

**Relais miniatures  
à contacts ouverts  
Courant faible**  
PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A

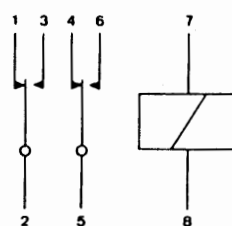
**Miniature relays  
with open contacts  
Light duty**  
PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A

7.2.0 Bezeichnung der Anschlüsse

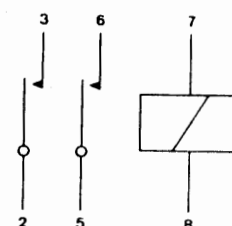
Schéma de raccordement

Connection diagram

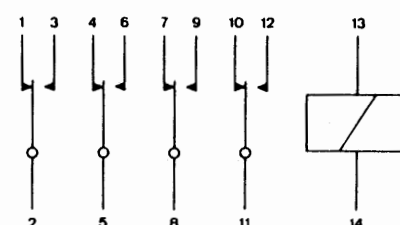
PZ-2



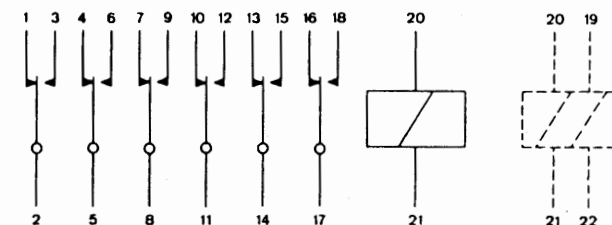
PZ-2A



PZ-4



PZ-6



PZ-6 Relais mit 2 Wicklungen  
werden durch zwei Nennspan-  
nungswerte gekennzeichnet:

Les relais PZ-6 avec deux enroule-  
ments sont marqués par deux  
valeurs de tension nominale:

Relays PZ-6 with two windings are  
marked with two nominal voltage  
values:

erster Wert

= innere Wicklung

= Anschlüsse 20/21

première valeur

= enroulement intérieur

= connexions 20/21

first value

= inner winding

= terminals 20/21

zweiter Wert

= äussere Wicklung

= Anschlüsse 19/22

deuxième valeur

= enroulement extérieur

= connexions 19/22

second value

= outer winding

= terminals 19/22

## Kleinrelais mit offenen Kontakten Schwachstrom

PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A

## Relais miniatures à contacts ouverts Courant faible

PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A

## Miniature relays with open contacts Light duty

PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A

### 7.3.0 Montageraster

RM = 2,5 mm, resp. 2,54 mm  
d = 1,4 ... 1,85 mm je nach Leiter-  
plattenausführung und Lötverfahren

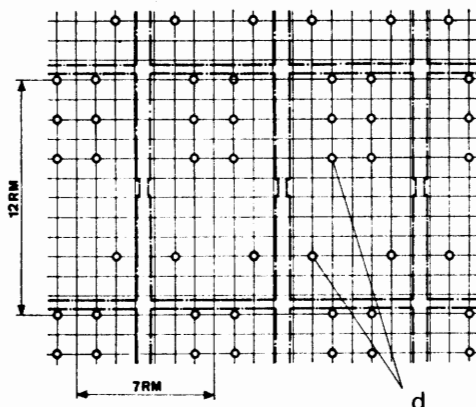
### Plan de perçage

RM = 2,5 mm, resp. 2,54 mm  
d = 1,4 ... 1,85 mm selon exécution  
de la carte à circuit imprimé et  
méthode de soudage

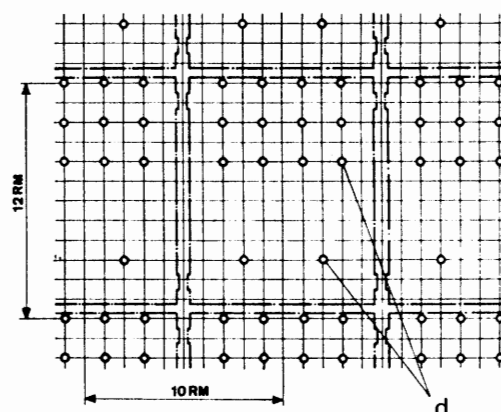
### Drilling plan for printed circuit board

RM = 2,5 mm, resp. 2,54 mm  
d = 1,4 ... 1,85 mm depending on  
PCB type and soldering method

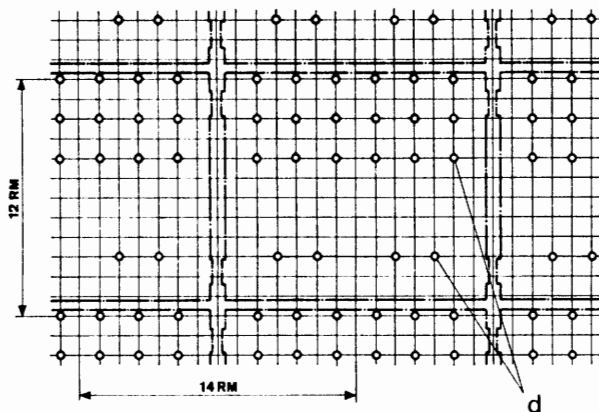
PZ-2,  
PZ-2A



PZ-4



PZ-6



### 8.0.0 Bestellangaben

Kleinrelais PZ-6 A 2817  
Relaistyp \_\_\_\_\_  
Bestell-Nr. aus Tabelle 5.5.0 \_\_\_\_\_

### Détails de commande

Relais miniature PZ-6 A 2817  
Type du relais \_\_\_\_\_  
Code selon table 5.5.0 \_\_\_\_\_

### Ordering Data

Miniature relay PZ-6 A 2817  
Relay type \_\_\_\_\_  
Ordering code from table 5.5.0 \_\_\_\_\_

Ohne besondere Angaben werden die Relais ohne Deckel geliefert. Bei Verwendung des Deckels ist das Relais vor Staub geschützt, dadurch wird jedoch der thermische Widerstand erhöht. Der Deckel wird nur empfohlen, wenn die das Relais umgebende Atmosphäre besonders staubhaltig ist.

Normalement, les relays sont livrés sans capot. Le capot protège le relais contre la poussière, mais la résistance thermique augmente. Le capot doit être appliqué seulement dans un environnement poussiéreux.

Normally, the relays are delivered without top lid. By using the top lid, the relay is dust protected, but the thermal resistance will increase. The top lid is only recommended for use in dusty atmosphere.

**Kleinrelais mit  
offenen Kontakten  
Schwachstrom  
PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A**

**Relais miniatures  
à contacts ouverts  
Courant faible  
PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A**

**Miniature relays  
with open contacts  
Light duty  
PZ-2, PZ-4, PZ-6, PZ-2A**

**9.0.0 Zubehör**

**Accessoires**

**Accessories**

9.1.0 Deckel, Bestell-Nr.  
PZ-2: A 2306,  
PZ-4: A 2506,  
PZ-6: A 2706.

Capot, code  
PZ-2: A 2306,  
PZ-4: A 2506,  
PZ-6: A 2706.

Top lid, ordering code  
PZ-2: A 2306,  
PZ-4: A 2506,  
PZ-6: A 2706.

9.2.0 Auslötstempel

Fer à dessouder

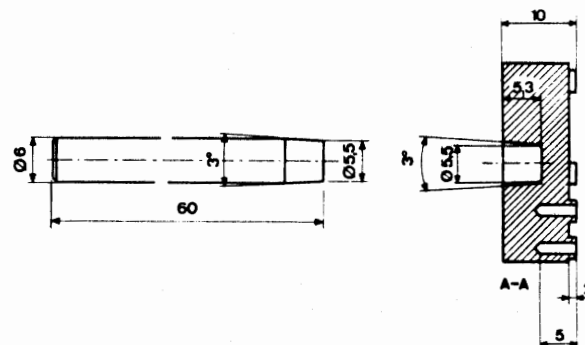
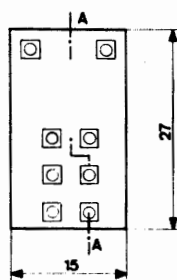
Desoldering device for removing  
relays.

9.2.1 Massbilder (in mm)

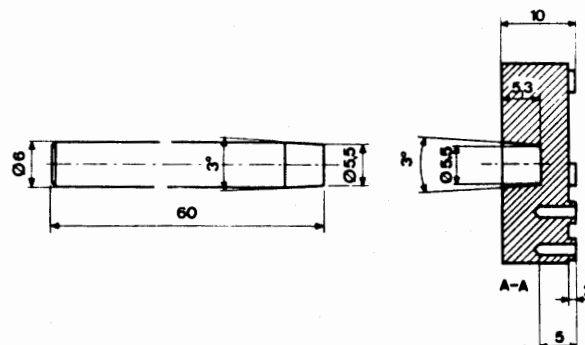
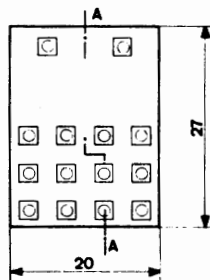
Dimensions (en mm)

Dimensions (in mm)

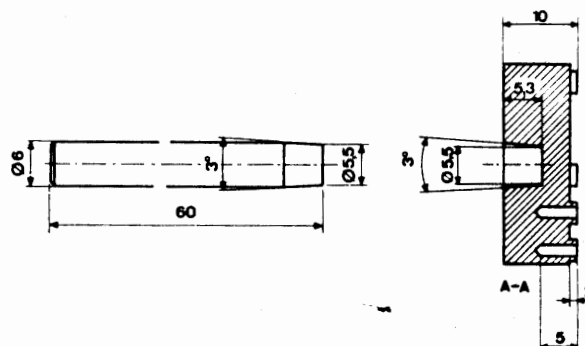
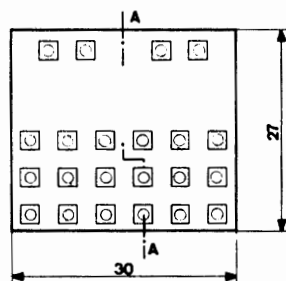
PZ-2  
PZ-2A



PZ-4



PZ-6



9.2.2 Bestell-Nr.  
PZ-2: T 20 588 00,  
PZ-4: T 20 589 00,  
PZ-6: T 20 590 00.

Code  
PZ-2: T 20 588 00,  
PZ-4: T 20 589 00,  
PZ-6: T 20 590 00.

Ordering code  
PZ-2: T 20 588 00,  
PZ-4: T 20 589 00,  
PZ-6: T 20 590 00.

**Kleinrelais mit  
offenen Kontakten  
Schwachstrom  
PZ-6F**

**Relais miniature  
à contacts ouverts  
Courant faible  
PZ-6F**

**Miniature relay  
with open contacts  
Light duty  
PZ-6F**

**Ergänzungen zu Seiten 1...12**

**Suppléments aux pages 1...12**

**Supplements to pages 1...12**

**1.0.0 Allgemeines**

**Généralités**

**General**

|            |          |                          |                       |                           |                        |
|------------|----------|--------------------------|-----------------------|---------------------------|------------------------|
| Masse      | Länge    | Breite<br>ohne Deckel    | Breite<br>mit Deckel  | Höhe<br>ohne Deckel       | Höhe<br>mit Deckel     |
| Dimensions | Longueur | Largeur<br>sans capot    | Largeur<br>avec capot | Hauteur<br>sans capot     | Hauteur<br>avec capot  |
| Dimensions | Length   | Width<br>without top lid | Width<br>with top lid | Height<br>without top lid | Height<br>with top lid |
| PZ-6F      | 30,0 mm  | 34,0 mm                  | 35,2 mm               | 15,0 mm                   | 16,0 mm                |

2.1.0 Gleichstromerregung  
PZ-6F:  
mit 1 Wicklung

Excitation à courant continu  
PZ-6F:  
avec 1 enroulement

For d.c. operation  
PZ-6F:  
with 1 winding

2.2.0 Anzahl Kontakte  
PZ-6F:  
6 Wechsel-Doppelkontakte

Nombre de contacts  
PZ-6F:  
6 inverseurs jumelés

Number of contacts  
PZ-6F:  
6 twin type changeover contacts

2.4.0 Leistungsaufnahme  
bei Nennspannung (typisch)  
PZ-6F: 0,7 W

Puissance de la bobine  
à tension nominale (typique)  
PZ-6F: 0,7 W

Power consumption of coil  
at nominal voltage (typical)  
PZ-6F: 0,7 W

2.5.0 Montage durch direktes Einlöten  
in gedruckte Schaltungen.  
Die Durchführungen der  
Anschluss terminale sind dicht gegen  
das Eindringen von Flussmittel und  
Lötdampf.

Montage par soudure directe dans  
des circuits imprimés.  
Le relais est insensible aux  
remontées de flux.

For direct mounting on printed  
circuits.  
The terminal eyelets, are tight  
against flux and soldering vapour.

4.1.4 Lebensdauer der Ag/Pd-Kontakte  
bei 12 VA  $\cong$  (24 V, 500 mA,  
ohmsche Last)  
PZ-6F:  $> 5 \times 10^7$  Schaltungen.

Durée de vie des contacts Ag/Pd  
à 12 VA  $\cong$  (24 V, 500 mA,  
charge ohmique)  
PZ-6F:  $> 5 \times 10^7$  manœuvres.

Expected life of Ag/Pd contacts  
at 12 VA  $\cong$  (24 V, 500 mA,  
resistive load)  
PZ-6F:  $> 5 \times 10^7$  operations.

5.2.0 Leistungsaufnahme bei Nenn-  
spannung und 20°C  
PZ-6F: 0,5...0,7 W

Puissance de la bobine à tension  
nominale et à 20°C  
PZ-6F: 0,5...0,7 W

Power consumption of coil at  
nominal voltage and at 20°C  
PZ-6F: 0,5...0,7 W

**Kleinrelais mit  
offenen Kontakten  
Schwachstrom  
PZ-6F**

**Relais miniature  
à contacts ouverts  
Courant faible  
PZ-6F**

**Miniature relay  
with open contacts  
Light duty  
PZ-6F**

5.3.0 Maximal  
zulässige Gesamtbelastung

Puissance totale  
maximale admissible

Total maximum  
allowable coil power

dauernd:

en permanence:

continuous:

Umgebungstemperatur  
Température ambiante  
Ambient temperature

PZ-6F

20° C

2,0 W

40° C

1,5 W

65° C

1,0 W

5.5.0 Wicklungsdaten

Enroulements standardisés

Coil Data

|       | Bestell-Nr.<br>Ag/Pd-<br>Kontakte<br>Code<br>contacts Ag/Pd<br>Ordering code<br>Ag/Pd contacts | Bestell-Nr.<br>Au/Ag-<br>Kontakte<br>Code<br>contacts Au/Ag<br>Ordering code<br>Au/Ag contacts | Wicklungs-<br>Widerstand<br>bei 20° C<br>Résistance de<br>bobine à 20° C<br>Coil resistance<br>at 20° C<br>$\Omega \pm 10\%$ | Windungszahl<br>Nombre de tours<br>Number of turns | Nennspannung<br>Tension<br>nominale<br>Nominal<br>voltage<br>V— |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| PZ-6F | A 46400                                                                                        | A 46405                                                                                        | 55                                                                                                                           | 1410                                               | 6                                                               |
|       | A 46410                                                                                        | A 46415                                                                                        | 210                                                                                                                          | 2730                                               | 12                                                              |
|       | A 46412                                                                                        | A 46417                                                                                        | 450                                                                                                                          | 4050                                               | 18                                                              |
|       | A 46420                                                                                        | A 46425                                                                                        | 870                                                                                                                          | 5730                                               | 24                                                              |
|       | A 46430                                                                                        | A 46435                                                                                        | 1800                                                                                                                         | 8020                                               | 36                                                              |
|       | A 46440                                                                                        | A 46445                                                                                        | 3250                                                                                                                         | 10750                                              | 48                                                              |
|       | A 46444                                                                                        | A 46449                                                                                        | 5200                                                                                                                         | 13420                                              | 60                                                              |

5.5.1 Arbeitsbereich PZ-6F

Gamme de fon-  
ctionnement PZ-6F

Operating range  
PZ-6F

Thermischer  
Widerstand:  
44° C/W

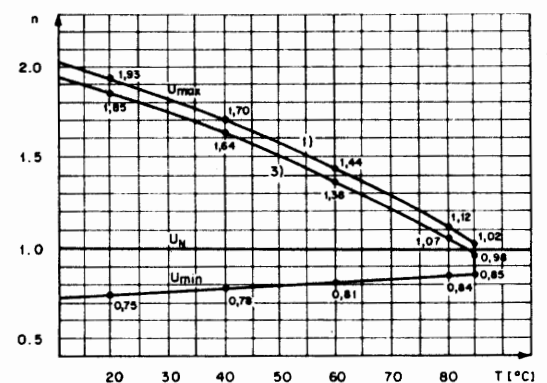
Résistance  
thermique:  
44° C/W

Thermal resistance:  
44° C/W

Max. Spulen-  
temperatur: 100° C

Température max.  
de la bobine: 100° C

Max. coil tempera-  
ture: 100° C



1) Dauerbelastung ohne Deckel

1) Charge permanente sans capot

1) Continuous load without  
top lid

3) Dauerbelastung bei Verwen-  
dung des Deckels

3) Charge permanente avec capot

3) Continuous load by using the  
top lid

$U_N$  = Nennspannung des Relais

$U_N$  = Tension nominale

$U_N$  = Nominal voltage

$U_N \cdot n$  = Spannung am Relais

$U_N \cdot n$  = Tension du relais

$U_N \cdot n$  = Voltage on relay

$n$  = Multiplikationsfaktor der  
Nennspannung

$n$  = Facteur multiplicateur de  
la tension nominale

$n$  = Nominal voltage  
multiplying factor

$T$  = Wicklungstemperatur vor  
dem Schalten für  $U_{min}$ ,  
bzw. Umgebungs-  
temperatur für  $U_{max}$

$T$  = Température de la bobine  
avant l'opération pour  
 $U_{min}$ , ou température  
ambiante pour  $U_{max}$

$T$  = Coil temperature before  
operating for  $U_{min}$ ,  
resp. ambient temperature  
for  $U_{max}$

**Kleinrelais mit  
offenen Kontakten  
Schwachstrom  
PZ-6F**

**Relais miniature  
à contacts ouverts  
Courant faible  
PZ-6F**

**Miniature relay  
with open contacts  
Light duty  
PZ-6F**

2.2 Anzugszeit bei Nennspannung und 20°C (Arbeitskontakte)

PZ-6F: < 13 ms,

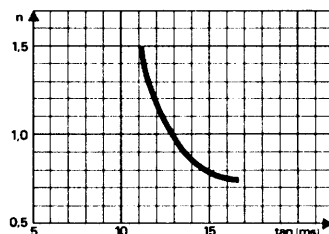
Anzugszeiten für andere Spannungen bei 20°C

Temps d'attraction avec tension nominale et à 20°C (contacts travail)

PZ-6F: < 13 ms,

Temps d'attraction pour d'autres tensions à 20°C

PZ-6F



n = Multiplikationsfaktor der Nennspannung

t<sub>an</sub> = Anzugszeit

n = Facteur multiplicateur de la tension nominale

t<sub>an</sub> = Temps d'attraction

n = Nominal voltage multiplying factor

t<sub>an</sub> = Operate time

6.2.3 Abfallzeit (Ruhekontakte)

PZ-6F: < 4 ms

Temps de relâchement (contacts repos)

PZ-6F: < 4 ms

Release time (break contacts)

PZ-6F: < 4 ms

6.3.2 Prellzeit, Ruhekontakte bei Abfall (typisch)

PZ-6F: 4 ms

Rebondissement, contacts repos au relâchement (typique)

PZ-6F: 4 ms

Bounce time, break contacts on release (typical)

PZ-6F: 4 ms

6.8.0 Gewicht mit Deckel

PZ-6F: ca. 30 g

Poids avec capot

PZ-6F: env. 30 g

Weight with top lid

PZ-6F: approx. 30 g

6.11.0 Vibrationsfestigkeit zwischen 10 und 55 Hz (typisch)

PZ-6F: 10 g

Résistance aux vibrations entre 10 et 55 Hz (typique)

PZ-6F: 10 g

Vibration resistance between 10 and 55 Hz (typical)

PZ-6F: 10 g

6.13.0 Klimatische Prüfklasse:

PZ-6F: 040/85/21

Catégorie climatique des composants:

PZ-6F: 040/85/21

Component climatic category:

PZ-6F: 040/85/21

6.13.1 Maximale Betriebs-Umgebungstemperatur beim Einhalten des unter 5.5.1 angegebenen Arbeitsbereichs

PZ-6F: 85°C

Température ambiante de service maximale en observant la gamme de fonctionnement mentionnée sous 5.5.1

PZ-6F: 85°C

Maximum operating ambient temperature under working conditions mentioned in 5.5.1

PZ-6F: 85°C

**Kleinrelais mit  
offenen Kontakten  
Schwachstrom  
PZ-6F**

**Relais miniature  
à contacts ouverts  
Courant faible  
PZ-6F**

**Miniature relay  
with open contacts  
Light duty  
PZ-6F**

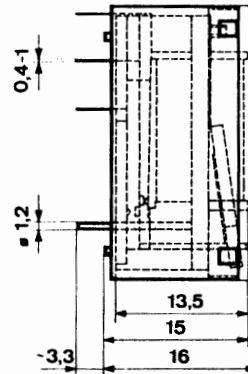
**7.0.0 Abmessungen**

**7.1.0 Massbilder (in mm)**

**Dimensions**

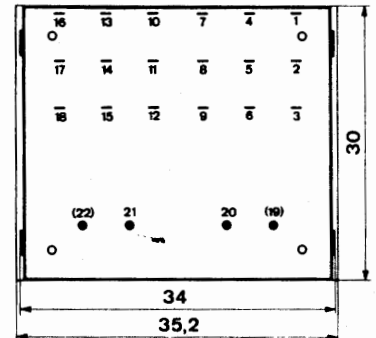
**Dimensions (en mm)**

PZ-6F



**Dimensions**

**Dimensions (in mm)**

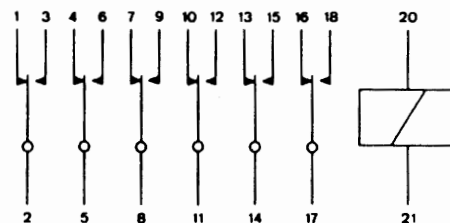


**7.2.0 Bezeichnung der Anschlüsse**

**Schéma de raccordement**

**Connection diagram**

PZ-6F



**7.3.0 Montageraster  
(Identisch mit PZ-6)**

RM = 2,5 mm, resp. 2,54 mm  
d = 1,4...1,85 mm je nach Leiter-  
plattenausführung und Lötverfahren

**Plan de perçage  
(Identique au PZ-6)**

RM = 2,5 mm, resp. 2,54 mm  
d = 1,4...1,85 mm selon exécution  
de la carte à circuit imprimé et  
méthode de soudage

**Drilling plan for printed circuit board  
(Identical with PZ-6)**

RM = 2,5 mm, resp. 2,54 mm  
d = 1,4...1,85 mm depending on  
PCB type and soldering method

PZ-6F

